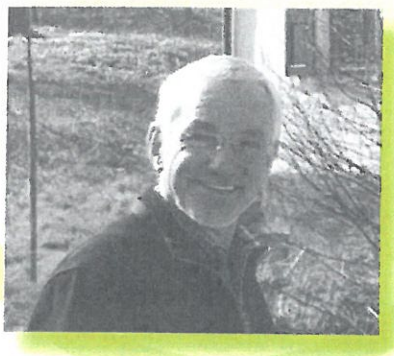
Mitzach infos

S'Dorf Blätt

Bulletin N°6 - JUILLET 2011

- Édito page 2
- La vie communale pages 3 et 4
- Budget 2011 page 5
- Infos diverses page 5
- Spéciale Journée Citoyenne pages 6 et 7
- La vie du village pages 8 et 9
- La parole aux associations page 10
- Histoire et Mémoire page 11

Édito



Chers Citoyens,

Vendredi le 24 juin les derniers enrobés ont été posés dans la rue du Stoerenbourg. Les riverains de cette route voyaient enfin, non la fin d'un tunnel, mais la fin des travaux qui auront duré pas moins de 7 mois !

Cette partie de voirie communale nécessitait une réfection de la chaussée depuis quelque temps. Mais fort justement ce chantier a été repoussé pour réaliser simultanément différents travaux et générer ainsi de substantielles économies pour nos finances communales.

Dans cette rue longue de 600 mètres ont ainsi été réalisés :

- la mise en place de l'assainissement collectif
- le remplacement de la conduite d'eau sur 150 m
- ainsi que des nouveaux raccordements de distribution d'eau potable pour toutes les maisons de cette rue.

Le coût de ces travaux est de 280 000 € dont le financement a été entièrement assuré par la Communauté des Communes qui est compétente pour ces services. Je voudrais remercier Pierre GUILLEMAIN, président de la commission «Eau et assainissement», ainsi que le personnel technique et administratif pour la bonne gestion de ce chantier.

Ont également été réalisés :

- la mise en souterrain des câbles du téléphone et de l'éclairage public
- le traitement des eaux pluviales
- la pose d'un nouvel enrobé après un profilage de la chaussée.

Cette deuxième tranche de travaux a été financée par la commune à hauteur de 180 000 €, par autofinancement.

Les subventions étant de plus en plus réduites, elles ne représenteront que 20 000 €.

Les nouveaux candélabres pour l'éclairage public ainsi que le raccordement des foyers au réseau souterrain de téléphone seront au programme pour 2012 selon nos moyens financiers.

Cette année scolaire se termine tristement pour diverses raisons. Les écoles de Mitzach n'ont pas été épargnées par la fermeture de classe et la suppression des postes d'enseignants.

Une classe primaire sera en effet fermée à la rentrée (classe de CP, CE1 et CE2) ceci malgré l'intervention de la commune auprès des instances académiques et de notre nouveau Conseiller Général, Monsieur WEBER qui est intervenu auprès du comité paritaire départemental en charge de la répartition des postes d'enseignants dans le Haut-Rhin. Notre village n'est pas épargné par l'exode rural, ni par la baisse démographique, ainsi les effectifs ont fortement chuté et sont passés de 55 à 40 élèves en trois ans.

En raison de cette fermeture de classe, Madame Marie DOVAL professeur des écoles en CP, CE1 et CE2 sera affectée dans les écoles de Cernay en septembre pour sa dernière année de travail. Avec son départ nous enregistrons aussi celui de Madame Valérie SCHEONENBERGER, notre directrice d'école, qui a souhaité changer de fonction pour ne plus devoir assurer le poste de direction. Elle enseignera dorénavant à MOOSCH, où les enfants bénéficieront de ses compétences.

C'est avec beaucoup de regret que nous assistons au départ de ces deux enseignantes qui étaient en place depuis 10 ans. Au nom de la commune, je les remercie chaleureusement pour leur travail et leur excellente coopération avec les services de la Mairie, pour la bonne ambiance qu'elles ont su créer avec les parents d'élèves pour l'animation de nos écoles. Pour elles, leur métier est encore une Passion. Un grand merci à toutes les deux, je leur souhaite bonne continuation, pour la suite de la carrière à Madame Valérie SCHOENENBERGER et bonne préparation à une longue retraite à Madame Marie DOVAL.

Pour la rentrée 2011 nous accueillerons Madame Estelle DIEMUNSCH, notre nouvelle Directrice d'école, à laquelle je souhaite dès à présent la bienvenue dans notre village.

Très bonnes vacances à tous !

N'oubliez pas de noter sur votre agenda
le 11 septembre
date de notre Fête de la Pomme 2011.

Votre Maire
Bernard Franck

La vie communale

Le Conseil Municipal

Comptes-rendus des séances du Conseil Municipal

Séance du 4 février 2011

• approuve l'état prévisionnel du programme forestier 2011 pour les exploitations et coupes, ainsi que pour les travaux.
• accepte les modifications sur le budget général et le budget forêt 2010, qui sont nécessaires pour être conformes aux dépenses réelles.
• approuve les comptes administratifs 2010.

Budget général
Résultat global général : - 28 432.21 €

	Investissement	Fonctionnement
Recettes	€ 60 684.86	€ 258 668.16
Dépenses	€ 134 984.87	€ 212 800.36
Résultat	€ -74 300.01	€ 45 867.80

Budget forêt
Résultat global forêt : 31 514.46 €

	Investissement	Fonctionnement
Recettes	€ 5 169.00	€ 90 861.30
Dépenses	€ 978.75	€ 63 537.09
Résultat	€ 4 190.25	€ 27 324.21

Résultat cumulé de l'exercice 2010 : € 3 082.25

• pour les travaux de génie civil pour les réseaux secs (téléphone et éclairage public) de la rue du Stoerenbourg, l'entreprise Royer a fait la meilleure offre et est donc retenue.

Séance du 29 mars 2011

• accorde une subvention de 100 € à Mlle Sandrine Bringard, pour lui apporter une aide financière pour sa 1ère exposition d'Art qu'elle a tenue au mois de mars.
• décide d'approuver la nouvelle charte du Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges ainsi que la possibilité pour la Communauté de Communes d'adhérer au syndicat mixte du Parc.
• la commune devait établir en 2010 le diagnostic de tous les bâtiments publics de la commune concernant l'accessibilité aux handicapés. Les travaux qui devraient être effectués avant 2015 dans nos bâtiments (salle des fêtes, Mairie-école, Eglise, Ecole maternelle) sont estimés entre 260 000 € et 386 000 €. La salle des fêtes a été refaite en 2007 et elle n'est déjà plus aux normes. A l'heure actuelle, notre commune n'est pas capable de supporter de telles dépenses sans aides substantielles de l'état, la région ou le département.
• le budget 2011 prévoit les travaux d'investissement suivants : mise en place de lumières sur le parking de la salle des fêtes. En ce qui concerne le fonctionnement, un budget rigoureux devra être fait en fonction des réformes importantes à venir et que l'état doit encore décider.
• plusieurs demandes de subventions ont été examinées et après discussion, le Conseil Municipal décide d'attribuer une subvention de 50 € au CIFA pour l'élève Exel Laetitia et une autre de 510 € à l'APA.
• les travaux de la rue du Stoerenbourg avancent. Pour la réfection de la route, l'appel d'offre va être lancé prochainement.
• la journée de travail communal est fixée au 16 avril 2011. Divers travaux sont prévus en fonction du nombre de participants.
• M. le Maire informe le Conseil Municipal d'un éventuel risque de fermeture de classe pour la rentrée prochaine, 84 postes étant à supprimer dans le Haut-Rhin. Tout le Conseil décide de signer le courrier adressé à l'inspectrice académique.
• en vu de la mise en place du PLU (plan local d'urbanisme) une exposition aura lieu du 18 au 24 avril dans la salle des fêtes. Des permanences auront lieu en soirée.
• la pose d'une clôture est envisagée au cimetière pour éviter les dégâts causés par les chevreuils.
• M. le Maire informe le Conseil Municipal d'un projet de M. Schnebelen pour la mise en place de moutons dans les pâturages qu'il exploite à Mitzach.

La vie communale

Séance du 11 avril 2011

• sur proposition de M. le Maire, le Conseil Municipal décide de maintenir les même taux d'impositions pour l'année 2011. Cependant, comme il l'a expliqué, les bases qui sont gérées par l'administration, et non pas par la commune, ont augmenté de 2 %. De plus, le budget 2011 prend en compte une partie de la réforme fiscale des collectivités territoriales afin de compenser la taxe professionnelle : ainsi les taux de la commune sont en augmentation et ceux de la Communauté de Communes en baisse, le total des deux taux restant identique à l'année précédente.

Taxe	Bases 2010	Taux 2010 commune	Recettes fiscales 2010 commune	Taux 2010 Com Com	Bases 2011	(*) Taux commune 2010 + *Taux Com Com 2010*	Nouveau taux commune 2011	Nouveau taux Com Com 2011	Recettes fiscales 201
d'habitation	395 550	7.95	31 446	3.47	406 000	7.95 + *3.47*	11.42	0	46 365
foncière bâtie	261 923	10.23	26 794	4.69	275 000	10.23 + *4.69*	14.92	0	41 030
foncière non bâtie	19 657	35.45	6 968	27.5	20 200	35. 45 + *27.50*	50.92	0	10 286
Total			65 208						97 681

Ces taux seront déduits de la colonne «intercommunalité» et rajoutés dans la colonne «commune».

• approuve les budgets primitifs qui sont proposés selon les tableaux suivants.

Budget général :

	Investissement	Fonctionnement
Recettes	€ 306 067	€ 447 767
Dépenses	€ 306 067	€ 447 767

Les dépenses d'investissement prévues au budget général sont :
- 13 050 € pour le chauffage de l'école maternelle et l'aménagement du grenier de la Mairie
- 17 000 € pour l'éclairage public autour des 2 ponts rénovés en 2010
- 186 000 € pour les travaux de la rue du Stoerenbourg : traitement des eaux pluviales - mise en souterrain du téléphone et de l'éclairage public - réfection de la route.

Budget forêt :

	Investissement	Fonctionnement
Recettes	€ 12 800	€ 334 115
Dépenses	€ 12 800	€ 289 560

Le budget forêt reprend les propositions de l'ONF aussi bien en fonctionnement qu'en investissement.

Séance du 30 mai 2011

• accorde à la Communauté de Communes la nouvelle compétence suivante : sous certaines conditions, et à la demande d'une commune membre, la Communauté de Communes pourra assurer la mission de maîtrise d'ouvrage pour des travaux propres à cette commune.

• suite à l'appel d'offre lancé pour la réfection de la rue du Stoerenbourg, l'entreprise Royer a été retenue. Les travaux s'élèvent à 99 333.78 € T.T.C. Une partie des travaux sera sous-traitée à l'entreprise Fritz-Golly (pose de l'enrobé).

• les emplois vacances sont renouvelés ; 3 jeunes du village travailleront chacun 2 semaines au mois de juillet. Différents travaux de peinture sont prévus.

• décide de profiter d'une commande groupée au niveau de la vallée pour faire l'acquisition d'un radar pédagogique qui indiquera la vitesse et le nombre de points qui pourraient être perdus en cas de verbalisation. Son coût est de 2 000 €.

• pour les Feux de la St Jean, M. le Maire va organiser une réunion avec les conscrits et leurs parents, l'ONF et les pompiers de Mitzach pour définir des mesures de sécurité à mettre en place suite aux directives reçues de la Sous-préfecture et des gendarmes.

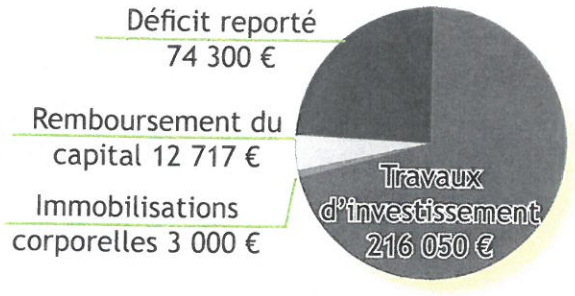
• malgré plusieurs interventions faites auprès de l'inspection académique et auprès de M. Weber, Conseiller Général, une classe de l'école primaire sera supprimée à la rentrée de septembre. M. le Maire, va rencontrer l'inspectrice de l'éducation nationale pour la bonne organisation des 2 classes, ainsi que les maires de Husseren-Wesserling et Ranspach pour engager des discussions en vue d'une éventuelle mise en place d'un RPI (regroupement pédagogique intercommunal).

• pour la fête de la pomme, les présidents des associations feront le point concernant la disponibilité de leurs membres afin de mettre en place les équipes de travail.

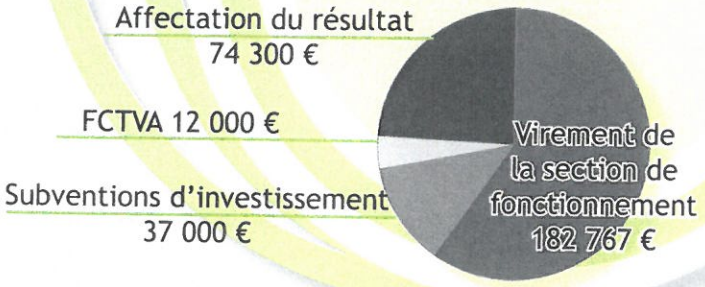
• M. le Maire fait part au Conseil Municipal de plusieurs plaintes concernant les hennissements nocturnes des ânes de M. Lieb. Celui-ci doit trouver une solution à ce problème.

Budget 2011

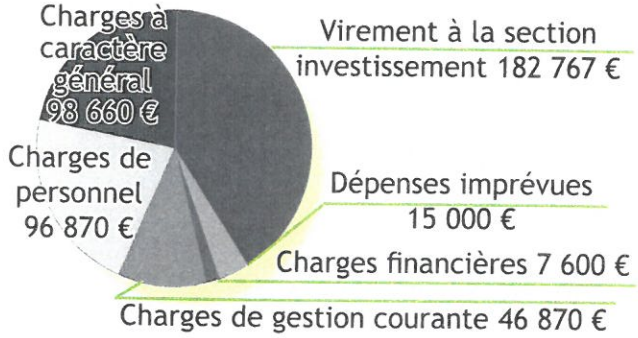
Dépenses d'Investissement



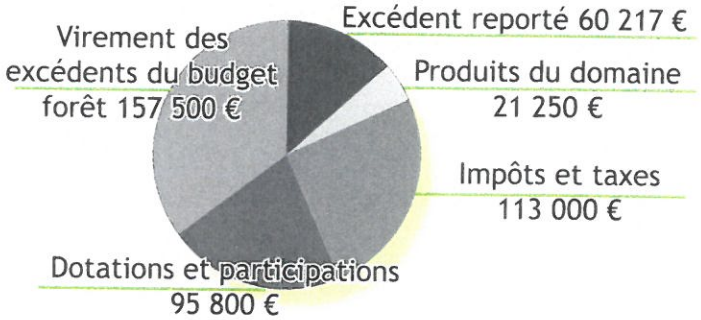
Recettes d'Investissement



Dépenses de Fonctionnement



Recettes de Fonctionnement



Infos diverses

Conteneurs de tri

Comme vous avez sûrement déjà pu le constater, les conteneurs de tri qui étaient situés près de l'église ont été transférés sur le parking près du cimetière. Il est bon de rappeler également, qu'afin d'améliorer la qualité de la collecte sélective, il convient de bien respecter les consignes de tri pour éviter les refus qui coûtent cher. Les conteneurs étant vidés régulièrement, merci de ne pas déposer d'ordures autour. Pensez à préserver notre environnement et à éviter un travail supplémentaire à notre ouvrier communal qui a bien d'autres tâches à accomplir.

Détecteur de fumée

Le 1er ministre a signé le 10 janvier dernier un décret relatif à l'installation de détecteurs de fumée dans tous les lieux d'habitation (décret n°2011-36 du 10.01.11).

Ce décret vise à rendre obligatoire avant le 8 mars 2015 l'installation de tels détecteurs. Cette obligation s'imposera aux propriétaires ou aux locataires qui devront veiller à son entretien et à son fonctionnement.

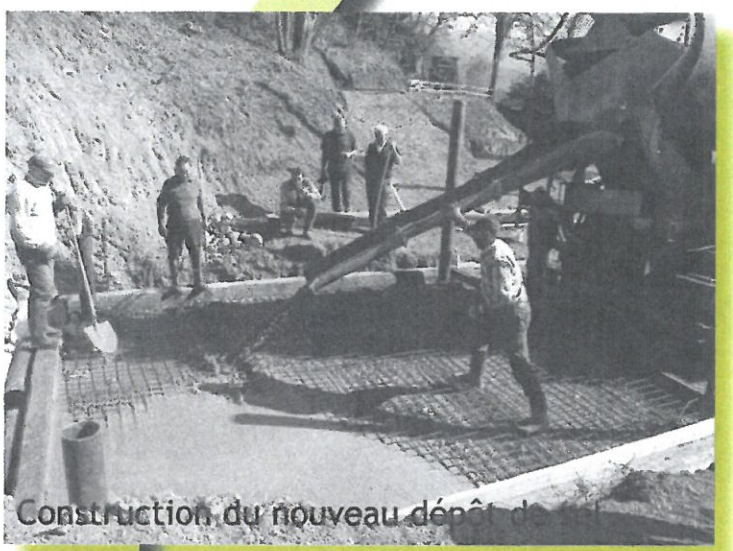
Ces appareils sont sur le marché et, avec les Sapeurs-Pompiers, nous ne pouvons que vous encourager à en acheter. Comme toujours, les propositions commerciales sont multiples. La meilleure garantie consiste à acheter un appareil disposant du marquage NF ou EN ou au moins CE. Quant au coût, il faut compter entre 10 et 25 €.

Une journée citoyenne...

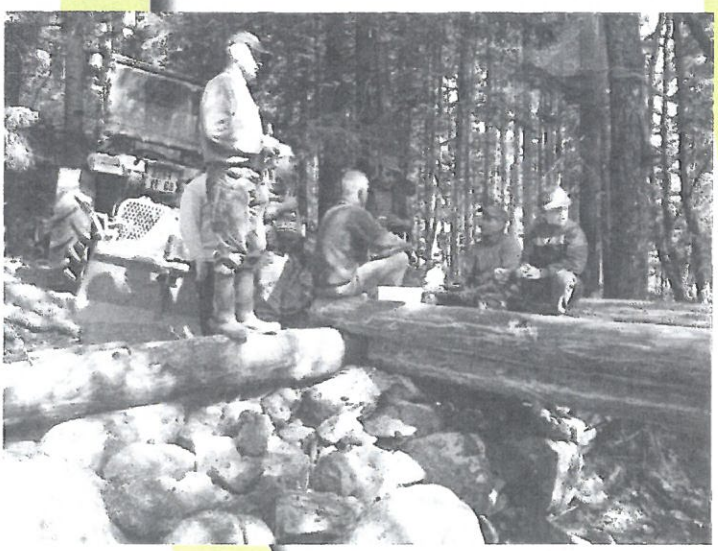
Dès 8h du matin, une bonne soixantaine de femmes et d'hommes ont répondu à l'appel de la municipalité pour donner de leur temps et de leur savoir-faire à la collectivité. Les bénévoles ont été répartis en douze équipes. Les divers chantiers au programme ont été réalisés dans la bonne humeur et dans une ambiance conviviale.

Germaine et Gérard aux fourneaux

Destruction du hangar rue Strumath



Construction du nouveau dépôt de sel

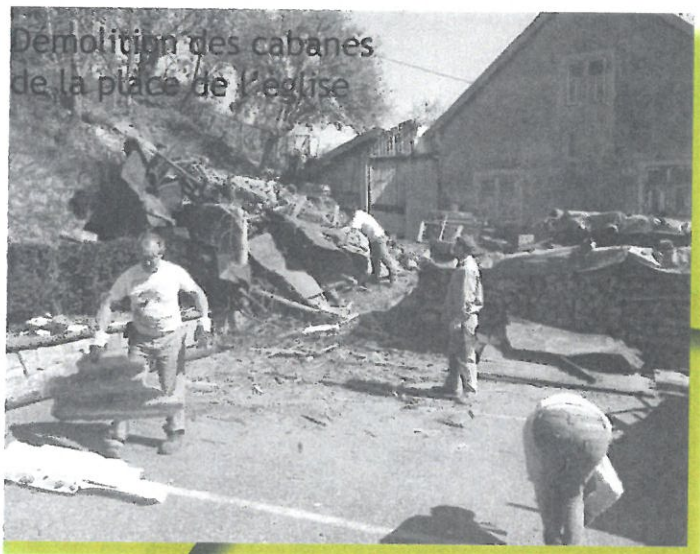


Remplacement du pont de la sapinière

...pour embellir la commune

Moment de convivialité

Nettoyage des parterres fleuris



Démolition des cabanes de la place de l'église

Reprofilage du sentier de la vierge au baechel

Nettoyage des massifs de fleurs

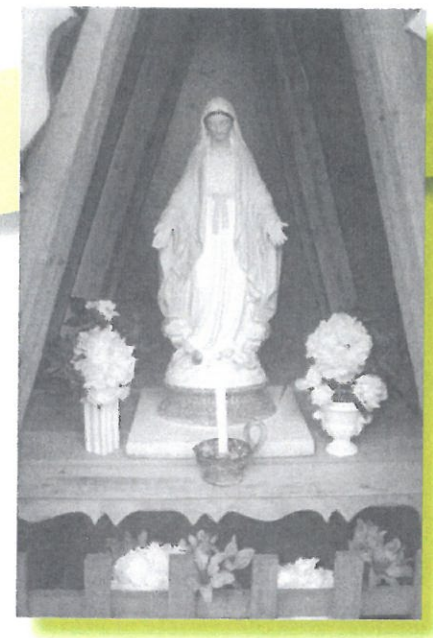
La vie du village

Cérémonie du 8 mai 2011

Une belle et émouvante cérémonie a eu lieu lors de la commémoration du 8 mai 1945 devant le monument aux morts de notre village. A l'invitation de la municipalité, et plus particulièrement de M. Roger Bringard, les conscrits ont été les acteurs de ce moment de mémoire, en souvenir de ceux qui ont laissé leur vie pour notre liberté d'aujourd'hui. Après lecture du message national par M. le Maire, Bernard Franck, et en présence de M. René Doppler, responsable local de l'U.N.C Husseren - Mollau - Mitzach, les conscrits ont procédé à deux dépôts de gerbe.

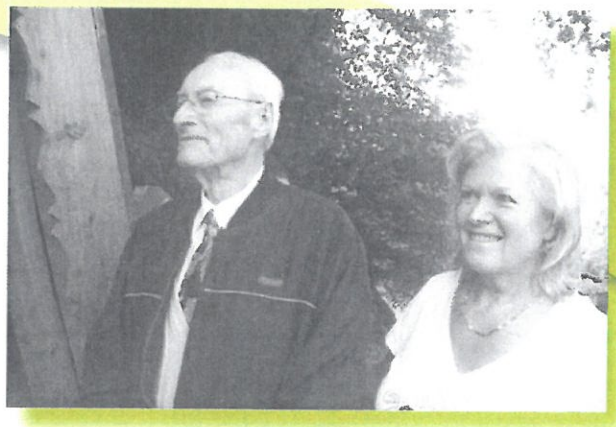
La cérémonie a également été rehaussée par la chorale qui a chanté un hymne à la paix, suivi d'une vibrante Marseillaise, reprise à l'unisson par l'ensemble de l'assistance.

A l'ascension, installation d'une nouvelle vierge



C'est à la demande de son beau-père, que Jean Hansberger a dégagé, en face de la maison forestière, un accès vers un rocher, sous lequel il a construit un magnifique abri. Pendant ce temps, M. Jacques Zanuttini, originaire de Thann, artiste peintre à la retraite, a restauré une Vierge dont il est le propriétaire.

Le 2 juin, jour de l'Ascension, une sympathique cérémonie a eu lieu pour son installation. Françoise, la compagne de Jean, a eu la formidable idée de baptiser l'endroit : ***Notre Dame des Fontaines***, puisque celles-ci, très nombreuses, sont une des particularités de notre village.



Une visite à la ferme

Le jeudi 17 février 2011, toutes les classes sont parties à pied à la ferme du Grünholz de Marie-Josée et Michel Erny. Nous avons visité l'étable. Nous avons vu des vaches, un bouc, des lapins, des chèvres, des veaux, des bébés chèvres... Nous leur avons donné du foin, elles nous léchaient les doigts. A la fin de la visite, nous avons pris un goûter dehors, et sommes rentrés à l'école.

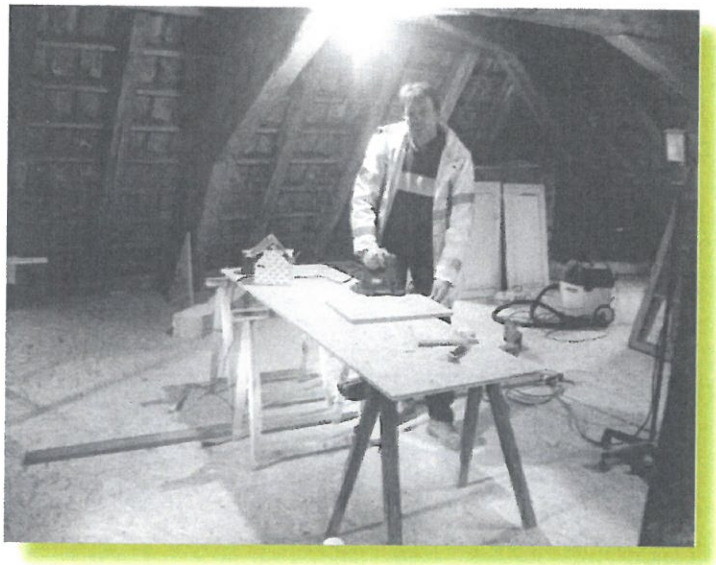
Le soir, j'ai vu les taureaux, les tracteurs, déplacé les petits veaux, enlevé le fumier et mis de la paille.

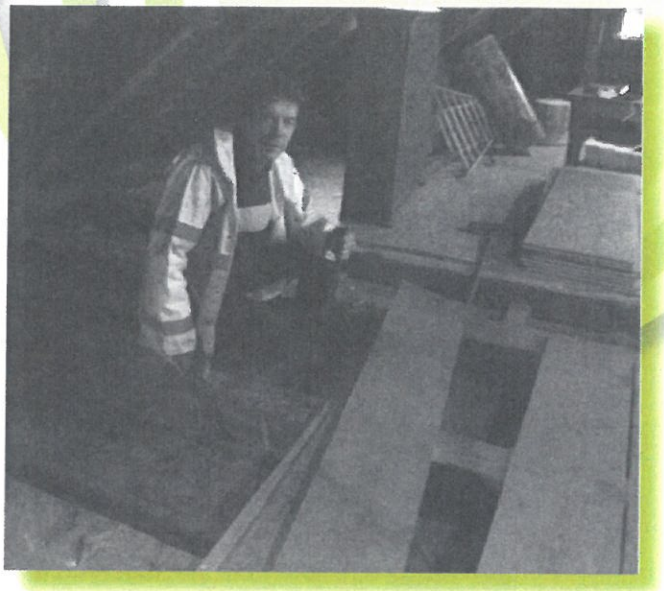
Extraits des textes de Kelly, Léa, Lucas, Lucien.

La vie du village

Le lifting du bâtiment de la mairie continue

Pour «agrémenter» ses longues journées d'hiver, Berni, notre ouvrier communal a refait, dans une première phase, le plancher du grenier. Ce travail a consisté à déposer l'ancien plancher, traiter toutes les solives, poser une isolation de laine de roche et reposer un nouveau plancher en Novopan.



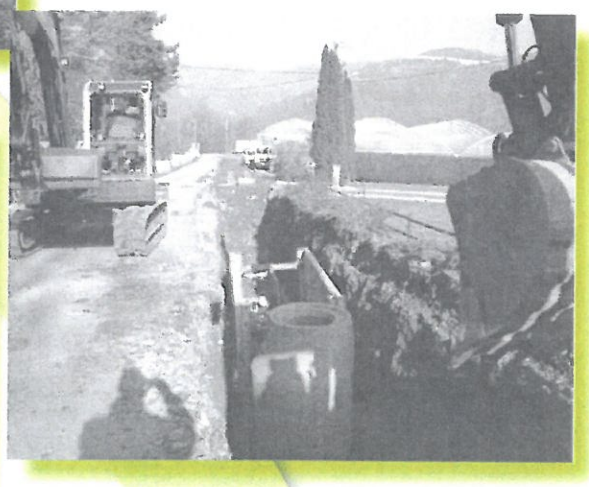


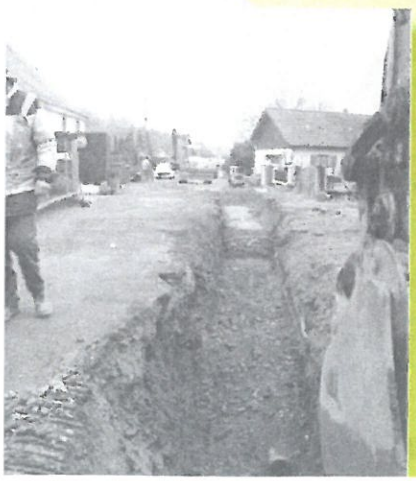
Cette rénovation effectuée en régie, permettra de réaliser des économies de chauffage conséquentes pour la commune.
En deuxième phase, il est programmé, pour l'hiver prochain, le traitement de la charpente.

Les travaux rue Stoerenbourg

Les travaux de la rue du Stoerenbourg avancent.

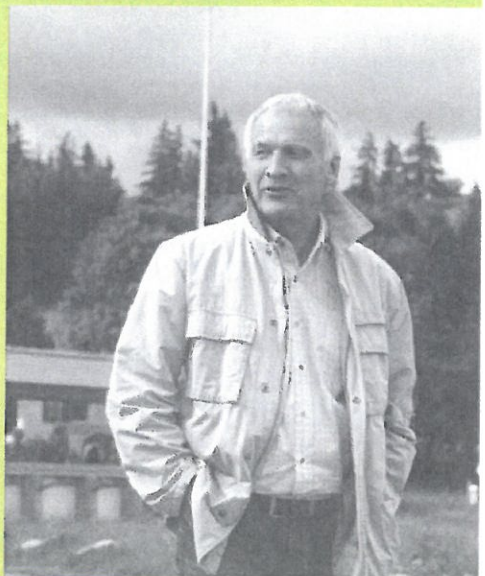
Merci à tous les riverains pour leur compréhension et leur patience.
Bientôt bruits de machines et poussières ne seront plus que des souvenirs.





Clin d'oeil !

Le rédacteur en chef de notre Dorf Blätt fête ses 60 étés ce mois-ci.
Joyeux anniversaire!



La parole aux associations

L'Ecole de Musique de la Haute Thur

L'Ecole de Musique de la Haute Thur regroupe l'ensemble des élèves de la vallée qui souhaitent découvrir et pratiquer la musique.
Mise sur pied en 2007, l'Ecole de Musique a pour mission la sensibilisation musicale et la formation de musiciens, par le biais d'un enseignement instrumental, théorique et vocal de qualité. L'école, à ce jour, se compose de près de 200 élèves et 16 professeurs de musique.

L'école propose un large éventail d'activités : Cours d'éveil musical (à partir de 4 ans), de formation musicale enfant et adulte, cours d'accordéon, baryton, batterie/ percussions, chant, clarinette, flûte traversière, guitare, guitare électrique, harpe celtique, saxophone, piano, trombone, trompette et violon.

Afin de promouvoir la musique dans le canton, l'E.M.H.T. diversifie ses activités en proposant différentes pratiques collectives : orchestre junior, chorale pour enfants, chorale adulte, ensemble de clarinettes, ensemble de saxophones, atelier de musiques actuelles, ainsi que différents projets innovants, stages musicaux, etc...

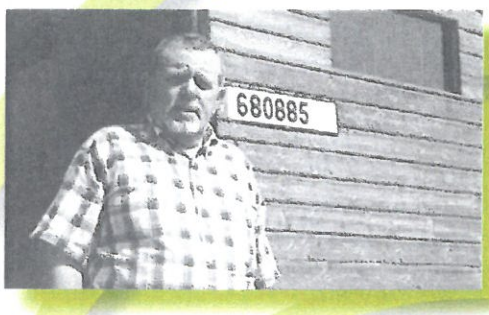
Contact : Christelle Etterlen
06.64.68.84.84/03.89.82.67.92
emhthur@yahoo.fr / www.emht.fr
Les Ecuries, Rue du Parc - 68470 Wesserling

L'Echo du Brand

Le traditionnel concert de printemps

Un grand concert nous a été présenté par l'Echo du Brand le 2 avril, avec un programme partagé entre classique, romantisme, musique contemporaine ou de films. Claude Burgunder a assuré la direction d'une première partie (Belvédère, Postiglione d'amore ...), suivi à la baguette par Guy Dreyer pour la suite (Ben Hur, Samba Time, Zacateca...). De l'émotion, du rythme, des solos, de quoi en mettre «plein les oreilles» aux amateurs de musique qui ont fait le déplacement.

Un nouveau président pour les apiculteurs



Fournisseur de bois de tilleul, confection de deux ruches, cadeau de deux colonies et voilà comment Jean-Marc Fuchs, âgé de 57 ans, a suivi des formations, est entré au comité, et est devenu le nouveau président du syndicat des apiculteurs. Il fourmille déjà de nombreux projets, mais sa priorité sera la formation des jeunes apiculteurs.
La fête du miel aura lieu dimanche 31 juillet au rucher-école à partir de 10 heures.

Les donneurs de sang

Les donneurs de sang bénévoles de Ranspach, Husseren-Wesserling et Mitzach ont tenu leur assemblée générale.
Le président André Almy a salué la présence du Conseiller Général François Tacquard, de Bernard Franck, maire de Mitzach, de Bernard Steiger, maire de Husseren, de Geneviève Spieser, adjointe au maire de Ranspach, de Gérard Bruetschy, délégué cantonal, ainsi que de Christiane Bay, administratrice et de Jean-Denis Sauter, trésorier, représentants fédéraux du Groupement Haut-Rhin Sud et de ses 125 amicales.
Dans son rapport moral, le président a relevé les 70 dons recueillis à Mitzach mais regretté le faible taux de «premiers dons».
Bernard Franck a félicité l'amicale pour ses objectifs ambitieux. Madame Christiane Bay a relevé le travail réalisé depuis 21 ans par le président André Almy et par la vice-présidente Geneviève Spieser, et leur a remis la médaille du mérite fédéral de Don du Sang.

Histoire et mémoire

Les monnaies de nécessité de Mitzach

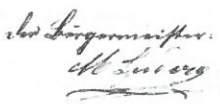
Souvent méconnues, les monnaies de nécessité sont cependant chargées d'histoire. Elles furent utilisées durant des périodes troublées où se fit ressentir une pénurie de monnaie due à la thésaurisation ou aux troubles (guerre notamment).

Dans les pays envahis, le manque de monnaie se fit encore plus cruellement sentir. Là, tout métal était de bonne prise pour l'ennemi qui confisqua chaudrons, cloches et chaudières, or, argent et billon. En même temps, chacun cachait plus soigneusement encore son métal précieux. Pour palier à la pénurie de monnaie, ces «Gutschein» ont été imprimés sans aucune prétention artistique. Beaucoup sont collés sur toile, ce qui ne doit pas étonner dans ce pays de filatures.

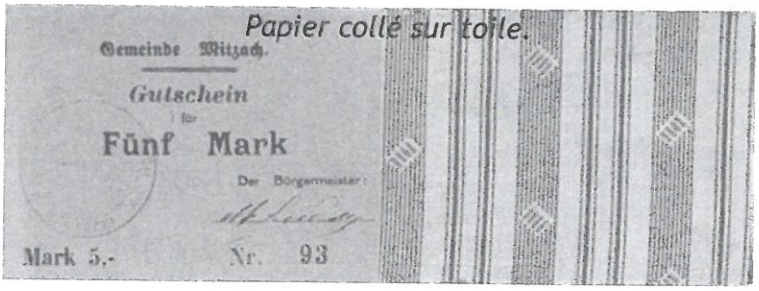
3 mark (1914-1915). Papier collé sur toile. Cachet allemand de la commune. Signature manuscrite du Maire M. Ludwig, et nom du destinataire.

10 mark (1914-1915). Papier collé sur toile. Cachet allemand de la commune. Signature manuscrite du Maire M. Ludwig.

Les coupures au-dessous de 50 pfennig, 1 mark, 5 mark (1914-1915). Papier collé sur toile. Cachet français de la commune.



Signature manuscrite du maire M. Ludwig

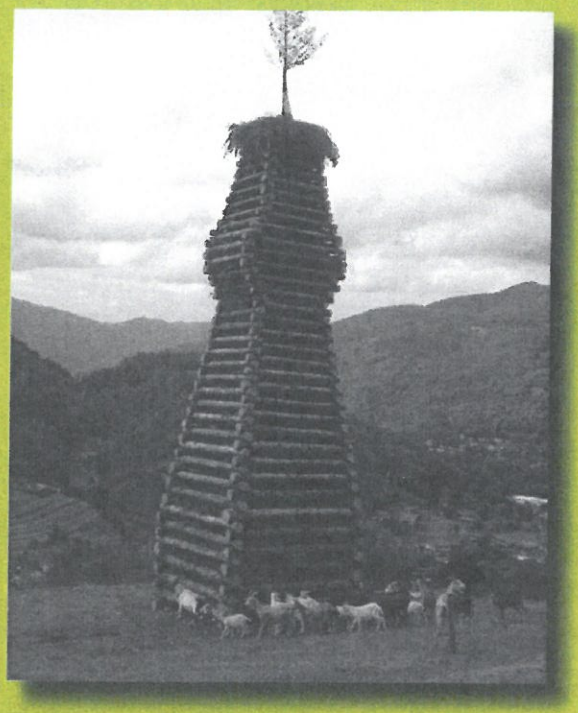


Papier collé sur toile.

Poème de nos 20 ans *de Pierre Bourgeois*

Sans cesse les oiseaux chantaient, le cœur guilleret.
Main dans la main, nos regards sans arrêt se croisant.
Toujours d'accord nos âmes se dirent dans le secret
Oui !...nos cœurs avaient vingt ans.
Et sans rien attendre sur terre de la vie,
En amoureux nous voulions en partager la folie.
Comme un alliage au feu de l'amour nous fondant,
Le regard devant, nos cœurs fortifiaient leurs vingt ans.
Les années, sans fatigue tournant leur ronde,
Sans prise sur nous, malgré nos cheveux blancs,
Comme la rivière coule et fait briller l'onde,
Nos cœurs gardent toujours leurs vingt ans.

Et puis un jour dans un sentier, c'était au tournant...
Dans ma tête jamais ne s'effacera ton sourire.
C'est bon pour mon amour se nourrir.
Nos cœurs avaient encore vingt ans.
La vie continue, mais bien sûr, il faut attendre
Dans l'espoir. Malgré les jours qui ne sont pas tendres.
Par le chemin du repos, mon corps, brinqueballant
Aura fini par arrêter les ans.
Dieu l'a promis, il l'a dit, j'en ai la foi.
Vous pleurerez, mais ce sera un jour de joie.
Nos mains là-haut se rejoignant,
Pour l'éternité, à nouveau nos cœurs auront vingt ans.



Pour toute remarque, idée ou suggestion
pour la prochaine édition, veuillez vous adresser à :

Mairie de Mitzach, 44 rue Principale - Tél : 03 89 82 60 59 - Fax : 03 89 82 72 99 mairie.mitzach@wanadoo.fr

Dépôt légal : Juillet 2011
Impression : Label Impression - 06 15 14 32 26